



**ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ ПОЖИЛЫМ И СТРАДАЮЩИМ
ИНВАЛИДНОСТЬЮ ИММИГРАНТАМ В ШТАТЕ ИЛЛИНОЙС**
Financial Assistance for Elderly and Disabled Immigrants in Illinois (Russian version)

***Я не гражданин. Мне 65 лет или я страдаю инвалидностью.
Я не получаю пенсионного пособия социального обеспечения. Могу ли я получать
денежное пособие?***

Вы возможно имеете право на получение финансовой помощи SSI и (или) AABD, если:

- вам уже есть 65 лет («пожилой»); *или*
- вы инвалид.

Имею ли я право на SSI?

Вы имеете право на **финансовую помощь SSI**, если

- на 22 августа 1996 г. вы или получали SSI (Дополнительный доход социального обеспечения), или ваше заявление находилось в стадии рассмотрения; *или*
- на 22 августа 1996 г. вы являлись правомочным иммигрантом* (Qualified Immigrant), законно проживающим в США, И ПРИ ЭТОМ вы инвалид или слепой; *или*
- вы принадлежите к одной из следующих категорий: ветеран или служащий Вооруженных сил, или его супруга или ребенок; жертва торговли людьми; житель определенных американских индейских племён, родившийся за пределами США; И ПРИ ЭТОМ вы инвалид, слепой или пожилой человек; *или*
- вы являетесь законным постоянным жителем (Lawful Permanent Resident), которому зачтены 40 отработанных кварталов (и, если вы легально въехали в страну после 22 августа 1996 г., то были правомочным иммигрантом* (Qualified Immigrant) не менее пяти лет), И ПРИ ЭТОМ вы инвалид, слепой или пожилой человек; *или*
- вы принадлежите к одной из следующих категорий: беженец; получивший политическое убежище; въехавший с Кубы или Гаити; амеразият; получивший разрешение на отсрочку выдворения или депортации; И при этом вы инвалид, слепой или пожилой человек; **ОДНАКО** вы имеете право на получение финансовой помощи по этой категории только в течение первых 7 лет после получения статуса; после этого вы можете получать помощь только если вы имеете на нее право по другой категории.

**Вы считается правомочным иммигрантом для получения SSI, если вы принадлежите к одной из перечисленных категорий: законный постоянный житель; беженец; получивший политическое убежище; въехавший с Кубы или Гаити; получивший разрешение на отсрочку выдворения или депортации; при определенных обстоятельствах супруга или ребенок, пострадавшие от насилия в семье; получивший статус «пароль» как минимум на один год или получивший условное право на въезд до 4/1/80.*

Имею ли я право на AABD?

Вы имеете право на **финансовую помощь AABD**, если:

- вы получаете SSI; *или*
- являетесь правомочным иммигрантом*, который законно проживал в США на 22 августа 1996 г., вам уже есть 65 лет и вам было отказано в SSI, поскольку по определению SSA вы «не инвалид».

Кроме того, если вы проживаете в городе Чикаго, вы можете получать **Временную помощь (Transitional Assistance, TA)** в период ожидания решения по вашему заявлению на SSI.

**Вы считаетесь правомочным иммигрантом для получения AABD, если вы принадлежите к одной из перечисленных категорий: законный постоянный житель; беженец; получивший политическое убежище; амеразият; въехавший с Кубы или Гаити; жертва торговли людьми; лаосец хмонг/мьен; житель определенных американских индейских племен; получивший разрешение на отсрочку выдворения или депортации; при определенных обстоятельствах супруга или ребенок, пострадавшие от насилия в семье; получивший статус «пароль» как минимум на один год или получивший условное право на въезд до 4/1/80.*

Может ли получение помощи по программам SSI или AABD отрицательно повлиять на возможность получения мною гражданства?

НЕ БЕСПОКОЙТЕСЬ!

Получение любой государственной помощи не может отрицательно повлиять на решение по вашему заявлению на гражданство, при условии, что вы имели право на получаемую государственную помощь.

Для получения более подробной информации звоните в Иллинойскую коалицию защиты прав иммигрантов и беженцев по телефону: (312) 332-7360; факс: (312) 332-7044; email: info@icirr.org